

Kor 15 fyller
25 år

se side 5



Menighetens Barnehage:
Søknadsfrist 15. mars

se side 4



Kirkekontakten

FOR MYSEN, HÆRLAND, TRØMBORG OG EIDSBERG ■ NR.1 ■ 2011 ■ 57. ÅRGANG

Kirkevalget 2011

Kirkevalget 2009 var den første store milepælen i demokratireformen i Den norske kirke. Valget gav gode resultater og mange erfaringer å bygge videre på. Valgdeltakelsen ved menighetsrådsvalget økte her i Eidsberg fra 3% i 2005 til 15% i 2009. Kirkefjerdingen valgkrets ble beste valgkrets med 26% deltagelse. Deltagelsen ved menighetsrådsvalg og bispedømmerrådsvalg var henholdsvis 13 og 10%.

Menighetsrådene startet forberedelsene til valget ved et kurs for lokale valgteam i Hærland kirkestue 25. januar. Her var alle menighetene i Østre Borgesyssel prosti representert.

Det er utnevnt nominasjonskomiteer. Disse vurderer aktuelle kandidater og sender ut brev med oppfordring til å stille til valg. Frist for innlevering av listeforslag er 01.mai.

Hvilke oppgaver har menighetsrådet?

Kirke-loven sier følgende: "Menighetsrådet skal ha sin oppmerksomhet henvendt på alt som kan gjøres for å vekke og nære det kristelige liv i soknet".

Dvs at menighetsrådet leder virksomheten i menigheten der du bor, og skal løse de lokale oppgavene og utfordringene i din kirke. Rådet har bl.a. ansvar for trosopplæring blant døpte mellom 0 -18 år. Rådet skal arbeide med gudstjenester, kirkemusikk, diakoni (omsorgsarbeid), ofringer, uleie av kirken, og si sin mening når

det gjelder tilsettinger av prest, prost og biskop. I tillegg skal rådet tenke langsiktig når det gjelder å styrke menigheten og samarbeidet med frivillige som er en viktig ressurs for kirken.

Til høyre finner du ti gode grunner til å si ja til utfordringen fra menighetsrådet.

En målsetning ved valget i 2011 blir å gjennomføre valget slik at vi får et enda bedre velgergrunnlag for de kirkelige organene. Ved styrket kirkelig demokrati vil større myndighet overføres til kirkelig valgte organer.

Etter valget vil det bli utarbeidet en stortingsmelding om demokratireformen i kirken. Her legges mange føringer for de varslende grunnlovsendringene våren 2012. Demokratireformen inngår på denne måten i en historisk utvikling som vil medføre endring i forholdet mellom stat og kirke i Norge. For kirken er demokratireformen en stor mulighet til å knytte nærmere bånd mellom kirken og medlemmene



Anette Lyche Brautaset, daglig leder i Sarpsborg kirkelige fellesråd, og Ørnulf Axel Elseth, personalsjef ved Borg Bispedømmekontor, var kursholdere for lokale valgteam i Østre Borgesyssel prosti.

10 grunner for å si ja til utfordringen:

1. Du medvirker til å holde lokalkirken levende.
2. Du blir en del av et kristent fellesskap.
3. Du gjør noe uegennyttig, og det gir deg en god følelse.
4. Du kan sørge for et trygt og godt fritidstilbud for barn og unge.
5. Du får innblikk i og påvirker de demokratiske prosessene i kirken.
6. Du får et nytt nettverk i lokalmiljøet ditt.
7. Du kan sørge for at din kirke er en åpen og inkluderende kirke.
8. Du preger aktivitetstilbudet i nærmiljøet.
9. Du får styreefaring som du kan bruke i andre sammenhenger.
10. Du kan oppdage nye sider ved deg selv.



TRØSTE & BÆRE

Som leserne vil se, kommer det ikke noe "Trøste & Bære" i dette nr. av Kirkekontakten. Styret i Velferdssentralen har besluttet å stanse denne spalten, det blir for dyrt i lengden. Det var Marit Nordal som i 1996 startet T & B som et lite hefte som ble sendt til medlemmene i Frivillighets-sentralen 4 ganger i året. Det var populært, men kostbart. Fra og med 1998 har så T & B kommet som en spalte i Kirkekontakten, etter avtale mellom Eidsberg kirkelige fellesråd og det daværende styret i Frivillighets-sentralen. Marit Nordal fortsatte som ansvarlig, men etter hvert ble det til at jeg overtok. Nå sier vi takk for oss!

Gunnar Hasselgård.

ENSLIG?

Er du lei av å spise alene? Lyst på kveldsmat med likesinnede?

Jeg åpner stua mi den 2. lørdagen i måneden.

Da er DU hjertelig velkommen til kveldsmat hos meg (både kvinner og menn).

Starter klokka 19.00, til klokka 21.00.

Spørsmål eller påmelding: Ring meg på 99 73 06 30.

Spørsmål kan også rettes til kirkekontoret, tlf. 69 70 22 61.

VELKOMMEN!
Hilsen Bjørg Karlsen.

FASTEAKSJON TIRSDAG 12. APRIL

Tekst: Rolf Ertkjern Lende

"Det handler om rettferdighet" er årets tema under innsamlingsaksjonen til Kirkens Nødhjelp tirsdag 12. april her i Eidsberg. Ca 85 konfirmanter i Eidsberg vil da gå fra dør til dør for å samle inn penger.

Det er en årlig aksjon med forskjellig fokus hvert år! Se mer om dette andre steder i Kirkekontakten! Vi gleder oss til å treffe dere og håper

at gavmildheten er stor! I grendene vil foreldrene kjøre de unge, og vi setter meget stor pris på det! Konfirmanter og foreldre vil få innføring i hva Kirkens Nødhjelp driver med gjennom egne møter og konfirmanntusikalen søndag 10. april i Eidsberg kirke hvor alle konfirmanntene er til stede!

Ta vel imot de unge når de kommer!

Det er også mulig å støtte fasteaksjonen ved å:

- Benytte kontrnr.: 1594.22.87493
- Ringe givertelefon 820 44 088 (kr 200,-)
- Send en sms <KN100> til 2090 (kr 100,-)

Les mer om fasteaksjonen på s. 4

En verden uten fattigdom er mulig
Det handler om rettferdighet

Støtt
Kirkens Nødhjelps
fasteaksjon 2011

10. - 22. april
KIRKENS NØDHJELPSFASTEAKSJON 2011

Takk for ditt bidrag

Benytt kontonummer 1594.22.87493
Givertelefon 820 44 088 (200 kr)
eller send SMS <KN100> til 2090 (100 kr)

Guds vesen
kjærlighet
Guds kjærlighet
bøyer seg ned
mot verdens barn
lengter etter gjensvar
fra sine barn

Andreas Lund

Kirkekontakten

Menighetsblad for Mysen, Hærland, Trømborg og Eidsberg

Utgever: Eidsberg kirkelige fellesråd.

Ekspedisjon og adresse: Eidsberg Kirkekontor
Ordf. Voldens vei 3, 1850 Mysen. Tlf. 69 70 22 61

Kasserer: Kirkevergen

Bankgiro: 1020.07.12205

Redaktør: Jens Erik Undrum

Produksjon: Allprofil AS

Trykkeri: Nr1 Trykk

Menighetsbladet innlest på DVD,

henvendelse til Kabb - Kristent Arbeid Blant Blinde og svaksynte,
Skogveien 22, 1831 Askim 69 81 69 81

E-post: kabb@kabb.no

Eidsberg kirkekontor,

Ordfører Voldens vei 3, 1850 Mysen

tlf: 69 70 22 61 faks: 69 70 22 60

kirkekontoret@eidsberg.kommune.no

Kirkekontoret er åpent:

tirsdag: 10.00 - 15.00

onsdag - fredag 08.00 - 15.00

Prest treffes:

tirsdag - fredag 10.00 - 12.00

eller etter avtale

Elisabet Yrwing Guthus, prost

arb: 69 70 22 67 mob: 415 48 989

elisabet.yrwing.guthus@eidsberg.kommune.no

Aage Martinsen, prostiprest

arb: 69 70 22 62 mob: 903 67 066

aage.martinsen@eidsberg.kommune.no

Rolf Ertkjern Lende, sogneprest i Hærland og Trømborg

arb: 69 70 22 64 priv: 69 89 55 11 mob: 905 69 680

rolf.ertkjern.lende@eidsberg.kommune.no

Øystein Sjølie, sogneprest i Eidsberg og Mysen

arb: 69 70 22 63 priv: 69 89 03 96

oystein.sjolie@eidsberg.kommune.no

Jens Erik Undrum, kirkeverge

arb: 69 70 22 65 mob: 908 79 560

jens.erik.undrum@eidsberg.kommune.no

Unni Hauer, sekretær

arb: 69 70 22 61

unni.hauer@eidsberg.kommune.no

Solveig K. Tjernæs Vormeland, ungdomsdiakon

arb: 69 70 22 66 priv: 69 89 98 99 mob: 982 20 299

solveig.tjernæs@eidsberg.kommune.no

Anita Lislegaard, menighetspedagog

arb: 69 70 20 22 mob: 928 22 738

anita.lislegaard@eidsberg.kommune.no

Elisabeth Riiser Dankel, menighetspedagog

arb: 69 70 20 22 mob: 901 30 233

elisabeth@dankel.no

Vidar Hansen, kantor

arb: 69 70 22 66 priv: 69 22 45 75 mob: 908 25 119

vidar.hansen@eidsberg.kommune.no

Odd Volen, organist, Trømborg

priv: 69 81 41 20 mob: 932 38 877

oddivolen@online.no

Bendik Eide, organist

mob: 922 52 674

mic-eide@online.no

Kai Nikolaisen, kirketjener/kirkegårdsarbeider

Trømborg og Mysen

priv: 69 89 72 73 mob: 480 54 438

Arild Bekkevold, kirketjener i Mysen kirke/

kirkegårdsarbeider på Mysen nye kirkegård

priv: 69 82 67 53 mob: 988 01 520

Arne Gulbrandsen, kirketjener/kirkegårdsarbeider Hærland

priv: 69 88 45 90 mob: 915 53 342

Tormod Kopperud, kirketjener/kirkegårdsarbeider Eidsberg

priv: 69 89 74 20 mob: 957 87 107

Stig Magnus Lunde, kirketjener Mysen

mob: 416 50 522

e-mail adresser til menighetene:

eidsberg.menighet@eidsberg.kommune.no

mysen.menighet@eidsberg.kommune.no

herland.menighet@eidsberg.kommune.no

tromborg.menighet@eidsberg.kommune.no

Menighetens Barnehage

Kontortelefon: 69 89 73 25

e-mail: menighetens.bhg@c2i.net



Tro & Tanke

Gunnar Hasselgård

DE HELLIGE TRE KONGER

– Noen etterjulsbetragtninger

Matteus forteller (Matt.2.1-12) at "noen vismenn fra Østen" kom til Betlehem for å tilbe det nyfødte kongsbarnet. Han sier ikke hvor mange det var, men de hadde med seg gull, røkelse og myrra. Og siden det var tre gaver, har man i ettertid tenkt seg at de måtte være tre, og siden gavene var så kostbare, har man tenkt seg at de var konger. Slik har vi fått forestillingen om "de hellige tre konger". Folkefromheten har spunnet videre på dette, og bl.a. gitt dem navnene Kaspar, Melkior og Baltasar, men dette er altså fri fantasi!

Men hvem var de? Matteus kaller dem "magoi", magere, opprinnelig navn på en medisk/persisk presteklasse. De må i hvert fall ha vært astrologer, stjernetydere, og sannsynligvis kommet fra Babylonia, det nåværende Irak. Der stod astrologien sterkt. Sannsynligvis har de også kjent til jødiske Messias-forventninger. Det var mange jøder i Babylonia. Mange mener at det de så, var en konjunksjon, dvs. at planetene Jupiter og Saturn gikk sammen til en dobbeltstjerne. En slik konjunksjon fant sted tre ganger i år 7 f. Kr, og dette kan stemme med tidspunktet for Jesu fødsel. Vår tidsregning er ikke helt korrekt!). Dette har de tolket slik: Jupiter er kongestjernen, Saturn er Israels stjerne, altså er det født en konge i Israel! – Og så dro de av sted, først til Jerusalem og så til Betlehem.

Men så til gavene. Gull vet vi hva er. Røkelse var framstilt av harpiks fra et tre i Arabia, og myrra, som ble brukt til salving fra et annet tre i Sør-Arabia. M.a.o. sjeldne og kostbare va-

rer. Matteus kommenterer ikke gavene, men i ettertid har man tillagt dem symbolsk betydning: Gull for kongen, røkelse for presten, og myrra for den som skulle dø, eller gull for kongen, røkelse for Jesus som Gud, og myrra for legen. Tolket slik peker gavene framover mot den gjerning Jesus skulle utføre: Han var kongen, Messias, men konge i et rike som ikke var av denne verden. Han var Gud. Han var presten som skulle bære fram det siste og endelige offer for verdens synder da han døde på korset, og han var den store lege.

Når kom de? Tradisjonelt tenker vi oss gjerne vismennene sammen med gjeterne i stallen/grotten hos Maria, Josef og barnet. Men de kom nok senere. Lukas forteller (Luk.2.25-38) at Josef og Maria tok med seg Jesus-barnet til tempelet i Jerusalem for å bære fram et offer for den førstefødte etter at Marias rensesetid var over, dvs 40 dager etter fødselen, slik det var bestemt i Moseloven. (2.Mos. 13.2 og 3. Mos.12.8.)Da må de ha oppholdt seg i Betlehem i minst 6 uker, og de kan umulig har vært i stallen hele tiden. Ikke er det trolig at de har reist tur-retur Nasaret heller. Muligens hadde Josef slektninger i Betlehem, slik at det ordnet seg med husrom. Matteus skriver da også at vismennene "gikk inn i huset og fikk se barnet hos moren".

De anonyme vismenn "tok en annen vei hjem



til sitt land" og siden hører vi ikke mer til dem. Men om gavene deres var symbolske, var ikke vismennene selv mindre symbolske. De var hedninger, kanskje prester i hedensk religion, og likevel blant de første

som tilbad Kristus. De varslet at Jesus ikke bare skulle være Israels Messias, men hele verdens frelser.

NYTT FRA KIRKEVERGEN

Kalde kirker

Under konserten i Eidsberg kirke lille julaften falt temperaturen under konserten og mange syntes det ble kaldt. Varmeanlegget i kirken styres fra en sentral i kirkestua. Vi har ved enkelte tilfeller hatt problemer med at signalene fra sentralen til varmeanlegg faller ut, - dvs at anlegget kobler seg ut. Ved gudstjenestene julaften og 1. juledag fungerte varmeanlegget som forventet. Leverandør av sentralen arbeider med å finne gode løsninger slik at vi slipper slike hendelser for framtiden.

I løpet av vinteren har vi også opplevd å få strøbrudd og andre tekniske problemer i forkant av kirkelige handlinger slik at temperaturen har blitt langt lavere enn ønsket.

Under kirkebenkene er det rørovner. Disse kan bli veldig varme og vi oppfordrer de som har med små barn til kirken, om å være ekstra oppmerksomme slik at barna ikke får brannskader på hendene.

Kirke - Stat:

Hva skjer?

Kirkeforliket

De politiske partiene på Stortinget inngikk i 2008 en avtale om det framtidige forholdet mellom staten og Den norske kirke (kirkeforliket). Avtalens punkter gjelder for stortingsperioden 2009 – 2013.

Det er i henhold til avtalen igangsatt en prosess hvor målsetningen er at utnevning av biskoper og proster overføres fra kirkelig statsråd til kirkelig organ som kirkemøte eller bispedømmeråd.

Forliket legger også til grunn at det gjennomføres en demokratireform slik at kirkens organer får en sterkere demokratisk legitimitet og forankring hos kirkemedlemmene.

Kirkevalgene i 2009 ble gjennomført med bakgrunn i

kirkeforliket og de forutsetninger som demokratireformen trekker opp. Det samme vil gjelde for kirkevalgene i 2011.

Ved vellykket gjennomføring av de to ovennevnte punkter, vil det ikke lenger være behov for kirkelige statsråd.

Ny kirkeordning

Kirkerådet har i gang satt en større utredning om kirkelige forvaltningsreformer som oppfølging av kirkeforliket. Her vurderes bl.a. nye kirkelige enheter og en arbeidslinje for kirkelig ansatte. I dag er prestene statlig ansatte og de øvrige ansatt av kirkelig fellesråd. Slike endringer vil evt. vedtas i en senere stortingsperiode.

Kirkerådet legger opp til åpne og brede prosesser i forbindelse med utredningen. Våren 2011 avholdes det seminarer i bispedømmene der ansatte og rådsmedlemmer kan få komme med innspill.



Andakt

Morten Kravik
misjonssekretær Den Norske Israelsmisjon

For at dere skal være der jeg er...

Ukene går og har gått. Er det uke 7, 8 eller 9, - for er det i uke 8 da...

Tiden invadere våre liv. Samtidig lar vi oss lett invadere og manipulere. Hvor ble det av den?

Det snakkes om: Her i tiden – og siden i evighet.

Det første Gud helliget var tiden, før både mennesket og alt annet ble det. Det jødiske folk fikk en helligdom i tiden der selv tiden hviler, sabbaten. Samtidig peker denne ordningen framover mot dagen som aldri slutter.

Det liggende 8. tallet ligner på et liggende, og hvilende timeglass.

I motsetning til den gamle taletrengte presten som snudde timeglasset under prekenen med kommentaren: Dere tåler vel et glass til.

I tidens fylde kom han... Det tales i Paulus brev til menigheten i Efesos (Ef 1:10) om en frelsesplan eller husholdning i tidens fylde der alt samles til ett i Kristus, både det som er i himmelen og det som er på jorden.

Vi nærmer oss en av jødernes 3 store høytider: påskeuken. En høytid også vi ikke-jøder gjerne tar med i vår planlegging. Hver den som bærer med seg den samme tro som Abraham feirer gjerne høytiden til minne om at Gud frelste og fridde ut sitt folk fra døden og slaveriet i Egypt.

Vi kan følge jøden Jesus gjerning gjennom dagene i påskefesten, og så våkne opp til Den 8. dagen, dagen etter sabbaten. Da står Jesus opp fra død og grav. Samtidig pågår tempeltjenesten like i nærheten og årets førstegrøde svinges i takknemmelighet foran Herrens alter. Denne av Gud planlagte "tilfeldigheten" lar evigheten bryte inn i ukens og tidens syklus. Messiasdagen er her! Tiden hviler. Den evige sabbat bryter inn, og vi får være der han er. Det er det han ville helt fra skapelsen av. Det er det jeg kan se fram mot, jeg og enhver som tar imot den samme tillit til Gud som Abraham hadde fått. Der han er — når tiden hviler i all evighet!

NMS GJENBRUK

er på plass i nye lokaler midt i Mysen (Anton H. Mysens gt.17). Mange gir uttrykk av å ha savnet butikken, enten for å levere av sitt overskudd eller for å kjøpe noe gammelt «nytt».

Tekst: Ingebjørg Gramstad

Det er nesten 40 gjenbruksbutikker for NMS nå. Den første kom i 1998. Vi startet i år 2000. I dag er det mer enn 1500 ulønnede arbeidere i disse butikkene, de reparerer og stiller i stand gamle ting, noen steder henter og bringer de varer og alle har en trivelig kaffekrok.

Overskuddet i fjor var ca.20 millioner totalt, et flott tilskudd til NMS sitt verdensomspennende arbeid.

Butikken er møteplass, gir penger til misjon og hjelper flere til å se at gjenbruk er nyttig og riktig.



Ingerid og Else M. Mustorp ønsker velkommen til nye lokaler.

Vi tar med glede imot varer, men større møbler og klær ønsker vi helst ikke.

BIBLER TIL 5-KLASSE VED HÆRLAND OG TRØMBORG SKOLER

Tekst og foto: Rolf Ertkjern Lende

17. januar og 02. februar fikk 14 og 15 5.-klassinger ved Hærland og Trømborg skoler sin bibel! Det er en tradisjon som har eksistert i mange år, og som vi gleder oss over å føre videre!



Den er fin til å bruke i RLE-faget når kristendommen står på læreplanen! Lise Revhaug i Hærland og Tore Løkkum i Trømborg er RLE-lærere i 5-klasse ved

de to skolene, og de synes den nye utgaven så spennende ut! Presten delte ut biblene i klassene og viste forskjellige slags bibler fra en kjempetor til en ganske liten, og på forskjellige språk fra hebraisk og gresk til dansk, engelsk, russisk og kinesisk! Juleevangeliet måtte vi også lese!

Forkortet benevnelse på bibelens bøker sang vi også på melodien "Lille postbud min due"!

Bibelutgaven er ny og har tittelen "Bibelen - en vandring gjennom den store fortellingen".

Den har tegninger, bilder og større skrifttyper så den er lettere tilgjengelig for barna! Vi håper den faller i smak både på skolen og hjemme!

Den nye bibeloversettelsen godkjent

Bibelselskapets styre godkjente 8. desember en ny, norsk bibeltekst som skal utgis i oktober 2011. Arbeidet har vart i elleve år, og har engasjert mer enn tretti av Norges beste forfattere og bibelforskere. Målet har vært å følge de hebraiske og greske kildetekstene enda tettere enn før, og samtidig skape en uttrykkskraftig og vakker norsk bibeltekst. Den nye oversettelsen blir lansert 19. oktober 2011.

– Hvorfor oversetter vi Bibelen, spør Tor Tjersansen, styreleder i Bibelselskapet. Og han fortsetter:

– Fordi Gud ble menneske i Jesus Kristus. Han snakket det språket vanlige folk snakket på hans tid. Ordet ble menneske og må igjen og igjen bli menneske. Derfor må ord fra en levende Gud til levende mennesker også være ord på et levende språk. Fordi språket forandrer seg må Bibelen oversettes omtrent hvert 30. år. Bibelselskapets forrige oversettelse kom i 1978. Med den nye oversettelsen har nye generasjoner i Norge fått Guds ord på sitt eget hjertespråk.

Bibelen som litteratur

En mengde norske forfattere har vært brukt som konsulenter. Deres oppgave har vært å ta vare på de litterære uttrykksmåtene og teknikkene som brukes av de bibelske forfatterne. Bibelen omfatter en mengde sjangre og former. I de poetiske tekstene er både stilfølelsen og virkemidlene i de gamle tekstene blitt tydeligere. Språket er blitt enklere og mer kraftfullt, fordi det brukes færre ord og nye ord. Salmenes bok er blitt til i samarbeid med kirkemusikere fra Den norske kirke og Den katolske kirke for at den nye teksten skal egne seg til liturgisk sang og tidebønn.

Ny bibeltekst hentet inn

Forfatterne har samarbeidet med mange av Norges fremste bibelforskere. Deres oppgave har vært å kvalitetssikre de hebraiske og greske kildetekstene og fortolkningen av dem. I noen tilfeller har helt ferske fors-

kningsresultater ført til helt ny bibeltekst i Det gamle testamentet. Fra Qumranfunnet ved Dødehavet er det tatt inn flere nye tekstavsnitt i Første Samuelsbok (bl.a. i 1 Sam 10,27-11,1).

Far og søsken

Bibelen handler fremfor alt om menneskets relasjoner: Forholdet til Gud og til medmenneskene. Når Jesus omtaler Gud som sin Far, var dette en annerledes uttrykksmåte enn det som ofte ble brukt i samtiden. Nærheten i forholdet mellom Jesus og hans himmelske Far kommer nå tydeligere fram gjennom at ordet «Fader» en rekke steder er erstattet med «Far», blant annet i taltalen til Fadervår: «Vår Far i himmelen!» «Faderen» i bestemt form er beholdt i formelen «Faderen, Sønnen og Den hellige ånd». Ordet «brødre» er på gresk kjønnsinkluderende, og brukes når både menn og kvinner tiltales samtidig. På norsk har vi et inkluderende ord, nemlig «søsken». Der det ut fra teksten er klart at både menn og kvinner er inkludert, blir ordet «søsken» brukt der det før sto «brødre».

Ung jente og jomfru

Blant bibelforskere har det lenge vært hevdet at ordet «jomfru» i Jes 7,14 bedre gjengir en senere gresk bibeloversettelse, Septuaginta, enn den hebraiske kildetekstens ordlyd på dette stedet. Derfor er følgende oversettelse nå valgt:

Se, den unge jenta skal bli med barn og føde en sønn, og hun skal gi ham navnet Immanuel.



Bibelselskapets styre godkjenner ny bibeloversettelse. Fra venstre: Generalsekretær Stein Mydske, styreleder Tor Tjersansen og forlagsjef Turid Barth Pettersen. (Foto: Dag Smemo)

Det er ingen tvil om at det hebraiske ordet som brukes kan vise til en ung jente som også er jomfru. Men for å synliggjøre at den hebraiske teksten i Det gamle testamentet også kan ha en videre betydning, har Bibelselskapets styre valgt en mer åpen oversettelse. Det er derfor viktig å merke seg at jomfru Maria fortsatt er jomfru i Det nye testamentet.

Kropp og relasjoner

Bibelteksten er jordnær. Den bruker språklige bilder fra naturen og fra menneskekroppen. Bibelselskapets nye oversettelse har hentet fram igjen mange av disse bildene, ikke minst kroppsmetaforene. Fariseerne tenker ikke «med seg selv», men går med tanker «i hjertet». Kildetekstene til Det nye testamentet har bare et enkelt ord

for «kropp». I den nye bibelteksten brukes derfor samme ord både når Jesu kropp og andre menneskers kropp blir omtalt. Dette får konsekvenser i fortellingen om når Jesus innstifter nattverden:

Så tok han et brød, takket og brøt det, ga dem og sa: «Dette er min kropp, som gis for dere. Gjør dette til minne om meg.»

Bibelen formidler et positivt bilde av kroppen. Den er skapt av Gud, et grunnleggende uttrykk for hvem mennesket er og et bilde på fellesskap. I skapelsesfortellingen brukes kroppen som bilde på forholdet mellom mann og kvinne. Derfor heter det nå at «de to skal være én kropp» (1 Mos 2,24).

Dette er redigert/forkortet informasjon hentet fra en større artikkel som du finner på: www.bibel.no.

Nytt fra Menighetens Barnehage

Menighetens Barnehage har små og oversiktelige forhold som gjør det lett for barna å bli kjent og føle seg trygge.

Barnehagens fire avdelinger er plassert på tre forskjellige steder i kommunen:

Avdeling Hærland, i Hærland bedehus ved Lundebyvannet

Avdeling Hebron, på Hebron bedehus ved Eidsberg stasjon

Avdelingene Nøtteliten og Ekornstubben, i Trømborg Menighetshus.

I Menighetens Barnehage er vi opptatt av å la barna bli kjent med kulturarven vår. Vi ønsker å la barna bli kjent med så vel bibelfortellinger som eventyr. Sanger med kristent innhold brukes like naturlig som andre sanger. Vi jobber aktivt for å lære barna empati og omsorg.

Å leke sammen med andre er det viktigste for barna. Personalets visjon for dagene i barnehagen er derfor: *Lærende lek og lekende læring.*

Barnas interesser og lærelyst blir en naturlig del av innholdet gjennom små prosjekter som går over en periode. Noen eksempler på prosjekter fra det siste året er: Traktor, Musikk, Farger, Bøker, Kafe, Vulkaner og Dinosaurer.

Dersom noen får lyst til å søke plass hos oss minner vi om at søknadsfristen er 15 mars.

Dette vil bli utlyst i lokalavisen.

Samme dag arrangeres "barnehagedagen" over hele landet.

I Menighetens Barnehage vil det da være åpent for å stikke innom for å se fra kl 14.30 – 16. Dersom det er spørsmål, ring 69897325 eller send en mail til menighetens.bhg@c2i.net

Under finner du noen ferske glimt fra avdelingene:



Store forandringer for barnehagens avdelinger i Trømborg.

Mange av Kirkekontaktens lesere har sikkert lagt merke til at et nybygg reiser seg ved Menighetshuset i Trømborg. Det er Trømborg menighet som er byggherre og barnehagen skal som før leie lokaler av menigheten.

Hvis alt går etter planen vil nybygget være klart for innflytting i månedsskiftet juli/ august.

Barnehagen vil da i tillegg til nytt oppholdsrom for de minste barna, få egen inngang, kjøkken, vognrom, nye garderober og en ny kontor / personalavdeling. Ute skal lekeplassen ferdigstilles – blant annet skal det asfalteres en liten bane der barna kan sykle på trehjuls sykler og kjøre traktor.

Til de nye rommene og lekeplassen vil det bli behov for en del inventar og utstyr. Alle som har flyttet inn i nytt hus vet at da forsvinner pengene fort. Vi håper å kunne tilby barn, foreldre og ansatte rom som er både pene og funksjonelle og ikke minst: en trivelig lekeplass.

Det store spørsmålet for barnehagens ledelse er nå: «Hvordan skal vi få pengene til å strekke til?»

Da dette vil bli et stort økonomisk løft for barnehagen, er vi så frimodige å spørre om noen vil gi en økonomisk gave til dette formålet?

Dersom Kirkekontaktens lesere vil gi en gave til innredning og utstyr, ta gjerne kontakt med oss eller benytt denne kontoen: 1020.25.14281/Menighetens Barnehage.



Konserter i Avdeling Hærland:

Dette barnehageåret har avdelingen i Hærland jobbet spesielt med bl.a. "Kommunikasjon, språk og tekst" og et av målene er at barna skal bli kjent med ulike sanger. I barnehagehverdagen og i musikkamlingene holder barna små konserter for hverandre. Barna lager seg små mikrofoner og så synger de alt fra "måne og sol" til "for elska i lærer'n" så repertoaret er varierende.

På bildet ser vi: Anders Felix, Henrik, Amund og Pil som akkompagnerer resten av barnegruppa med munnspill – eller duplobiler som noen ville sagt.



Dinosaurprosjekt på avdeling Hebron

I lengre tid har flere barn interessert seg for dinosaurer. Barna stiller spørsmål og undrer seg over dinosaurernes verden. De storkoser seg når vi leser, snakker sammen og lar seg fascinere av disse skapningene. Vi har lært mye om planteetere, kjøttetere og fossiler. Bildet viser gjengen som har fordypet seg i dinosaurernes liv og levesett

Kirkens Nødhjelps fasteaksjon 2011

– Nå er livet bedre

Da mamma fikk lån til å starte en grønnsaksbod, fikk Yohana (14) et helt nytt liv.

Yohana (14) er i sin egen verden mens han trasker ved siden av moren sin. Det er tidlig om morgenen, og han er trøtt. De skal gå langt for å hente grønnsaker til boden på torget.

- Jeg hjelper mamma med jobben morgen og kveld. Det er en glede. Hun gir meg skolepenger slik at jeg

kan få utdanning, forteller Yohana. Han bor sammen med moren sin og tre søsken i landsbyen Chunya i Tanzania. For to år siden ble moren med i en VICOBA-gruppe gjennom Kirkens Nødhjelp.

- Da ble livet bedre. Nå har vi råd til mat, klær og skole, forteller den unge gutten.

Skaper forandring

VICOBA (Village Community Banks) er spare- og lånegrupper der medlemmene sparer små beløp hver måned. Pengene samles i en pott, og medlemmene får anledning til å ta opp små lån for å investere i inntektsgivende arbeid og en bedre framtid. - Vi startet arbeidet med VICOBA i 2006. I dag er det over 1000 registrerte VICOBA-grupper, forteller Godfrey Walalaze, Kirkens Nødhjelps programrådgiver i Tanzania.

Det er medlemmene selv som eier "banken". Renter på lånene som tas opp kommer alle eierne til gode. Slik

går overskuddet fra prosjektet tilbake til lokalsamfunnene. Kirkens Nødhjelp støtter VICOBA-gruppene med opplæring, i tillegg til bankbokser og annet materiell.

- Jeg blir stadig imponert av mennesker som tidligere ikke har hatt ressurser til å gjøre noe ut av livet sitt, men som nå reiser seg på VICOBA-møtene og forteller den ene suksesshistorien etter den andre: Om

at de kan holde barna i skolen, om at de har skapt seg et levebrød og at de tjener penger, forteller Walalaze.



Apropos!

Øivind T. Reymert



"Når et lem lider ..."

Når dette nummeret av Kirkekontakten går i trykken, feires en nyvunnet frihet i Egypt etter at president Mubarak har forlatt landet. Nyhetsinteressen var ikke like stor da tusen koptiske kristne var samlet i en kirke i Alexandria ved inngangen til det nye året. På vei ut fra midnattsmessen tok en selvmordsbomber livet av 25 kristne og mer enn 90 personer ble såret.

For kristne i Egypt har forholdene lenge vært svært usikre. I Egypt har den koptiske kirken lenge levd under vanskelige forhold, og mange

er nå spent på hvordan forholdene i landet vil utvikle seg.

Norsk Misjon i Øst

Dessverre forfølges mange av religiøse grunner rundt i verden. Når det gjelder forfølgelser av kristne rundt i verden, har organisasjonen "Norsk Misjon i Øst" et viktig fokus på den vanskelige situasjonen mange kristne trossøsken er i. I mange land kan man ikke uttale seg fritt, og organisasjoner og enkeltmennesker i andre land kan være med og gi stemme til de forfulgte.

Oppmuntringsbrev

Norsk Misjon i Øst har en appelltjeneste som innebærer at vi som vil støtte forfulgte og fengslede trossøsken kan sende oppmuntringsbrev adressert til den enkelte som er fengslet. Disse hilsene forteller de forfulgte at de ikke er glemte, og fengselsmyndighetene blir oppmerksomme på at det er noen ute i verden som har oppmerksomheten festet på det som skjer.

Biskop Thomas i Egypt

Det er sterkt å lese ordene fra den koptisk-ortodokse biskop Thomas i Egypt i siste nummer av bladet "Ropet fra øst". Ordene er fra en preken han holdt kort etter bombeangrepet mot kirken i Alexandria nyttårsaften:

"Å elske din fiende kan synes vanskelig og helt

umulig. Men dersom du går i dybden av dette budet, så finner du liv. Fordi å vise tilgivelse er det første skritt på veien mot helbredelse. Å tilgi dem som krenket deg, fjerner ikke kravet om rettferdighet. Men det er helbredelse for sjelen. Å elske vår fiende og tilgi dem som krenker oss, er det kristne livets fundament."

"Om ett lem lider ..."

Hos Paulus heter det: "...Om ett lem lider, lider alle de andre med." Når kristne forfølges for Kristi navns skyld, kan vi som lever i trosfrihet huske på dem, be for dem og støtte opp på ulike måter. Gud hører bønn! Og han kan dekke bord for oss like for øynene på våre fiender, som det heter i Salme 23, vers 5.

KOR – fyller 25 år

15 april 1986 hadde KOR15 sin første øvelse på Betania i Mysen. 25 år etter, 9. april 2011, feirer koret 25 år med jubileumskonserter i Mysen kirke hvor nåværende og tidligere medlemmer vil synge sanger fra hele tidsepoken til koret.

Tekst: Ragnar Duserud og Wenche Aamoth

Bakgrunn

"Etter lengre tids planlegging, mellom IUF på Betania (Indremsjonens Ungdoms Forening) og Geir L. Pedersen, Inger Slang og Synnøve Brandsrud, ble det besluttet å starte et nytt kor for "unge voksne" på Betania i Mysen. Jungeltelegrafene gikk, og etter hvert viste det seg at mange savnet et kor å være med i. Spenningen var stor; hvor mange ville komme?" Sitat fra side 1 i korets første protokoll.

18 stk sangere møtte til første øvelse og korets dirigent, Jan Sverre Stensrud, øvde inn sangen "En glädje som består" – 4-stemt! På neste øvelse, en uke etter, kom det ytterligere 5 stk nye sangere. Koret var nå godt etablert og øvelsene ble planlagt til å vare halvannen time med etterfølgende andakt og bønnestund. Innen utgangen av året var det 26 sangere med.

Korets første sangoppdrag var på Betania i Mysen. Deretter ble det 9 sangoppdrag utover høsten, deriblant "Allehelgenskonsert" i Eidsberg kirke og deltagelse på møte i Storsalen i Oslo.

Korets første leder var Geir L. Pedersen og Eldbjørg Kleiven var den første pianisten.

KOR15 – hvorfor det navnet?

Å finne et navn på koret, det var ikke lett. Men ettersom koret var det 15. koret i Eidsberg, samtidig som at 1.Kor. brev 15 i Bibelen er flott kapittel - så ble navnet KOR15.

Inger Slang

Jan Sverre ga seg som dirigent i januar -88. Å finne erstatter etter ham var ikke enkelt. Mange mulige dirigenter ble forespurt, men uten hell. I april samme år tok til slutt kormedlem Inger Slang utfordringen – uten dirigenterfaring i det hele tatt. Ingers læringskurve var rask og bratt. Snart 23 år etter er hun fortsatt dirigent og leder koret med stø og dyktig dirigenthånd. Det står det respekt av!

Pianister

Som nevnt før så var Eldbjørg Kleiven korets første pianist. De neste årene hadde vi mange pianister; Kjersti Karlsrud, Kristin Handelsby, Harald Kennemark, Birgitte Gudim, Leif Engeseth, Tone Sæves og Gunnbritt L Pedersen. I 1996 var vi nok en gang uten fast pianist. Spør Reidar Tveter Johansen fra Spydeberg sa noen – og jammen svarte han ja! Siden den gangen har Reidar vært korets faste pianist. Reidar og Inger er et godt arbeidsteam!

Prosjekter

KOR15 har arbeidet med mange prosjekter gjennom de 25 årene de har holdt på, alene eller sammen med andre kor. Skeie og Tveits, "Visst skal våren komme" med Rakkestad kammerkor i 1991. En stor oppsetting med orkester, solister og kor. I 1992 hadde vi et samarbeid med Oslokokoret Canticum. I 1994 var vi med i det store felleskoret på Folkenborg i forbindelse med OL på Lillehammer. Det siste samarbeidsprosjektet var høsten 2010 der MarCanto fra Marker, KorX fra Askim og KOR15 hadde en konsert med sanger av Elvis.

Reidar pianist har satt sammen og laget flere sangprosjekter for KOR15. "Lina San-

dell – hennes liv i ord og toner" (1997), "Jesus fra Nasaret" (2000), "Guds omsorg" (2003) og "Lovsyng Herren" 2006).

Turer og sangoppdrag

Koret er glad i å reise på turer. Det sosiale felleskapet, kombinert med å synge på nye og ukjente steder, sveiser korets medlemmer godt i sammen. Reisemål har vært: På besøk hos Kristinakören i Sandhem, Vest-Götaland, Drangedal, Kristiansand, Stockholm, Torsby i Sverige, Skeikampen m. fl.

Koret har stort sett sangoppdrag i Østfold, men enkelte ganger i Akershus og Oslo.

Planer videre framover

I jubileumsåret har koret 23 medlemmer med hovedvekt fra Eidsberg, men kommunene rundt er også godt representert. I KOR15 er det gøy å synge, vi har et fint sosialt og åndelig felleskap, vi sprer et verdifullt budskap gjennom sangen vår. Fellesnevneren for dette blir: "En glädje som består".

Koret er en del av Normisjonens korsatsning i Mysen og øver annenhver tirsdag på Betania. Berit Moen Bull er leder av koret.



Koret fra 1992



Koret fra 2001



Dagens kor

NYTT FRA MENIGHETSRAÐENE

Eidsberg - Mysen - Hærland - Trømborg

Årsmøter:

Trømborg menighet: 03.april
Menighetshuset, etter gudstjenesten

Mysen menighet: 30. mars
Betania, kl. 19.00

Hærland menighet: 27. mars
kirkestua, etter gudstjenesten

Eidsberg menighet: 17. mars
Kirkestua, kl. 19.00

Formiddagstreff i Hærland kirkestue

Kirkestua vår er et fint samlingssted. Vi er i gang med formiddagstreff siste onsdag hver måned.

Av besøk i vårsemesteret nevner vi: Fellesmusikken fra Trøgstad og Båstad, besøk fra Granheimstiftelsen, Shopdatreff ved Winnie Gulbrandsen og Leif Wiik. Vi spiser lunch sammen. Maten smaker godt i trivelig lag. Loddsalg og opples-

ning står også på vår agenda.

Mange er kjent med at vi tidligere har hatt formiddagstreff på bedehusene i bygda. Nå tar vi felles tak i menighet og bedehusmiljø.

Vi håper og tror dette vil føre til at flere besøker oss. Vi ønsker å se unge som eldre mellom oss.



Statistikk 2010 Hvert år må menighetene i Eidsberg fylle ut et ganske omfattende statistikk skjema ang. aktiviteter, deltagelse og økonomi. Vi har hentet en del opplysninger fra disse skjemaene. Tall fra 2009 står i parentes.

	Døpte	Konfirmerte	Vigslar	Gravferder	Gudstjenesteantall	Gudstjenestedeltagere	Nattverdsgjester	Kirkeoffer	Fasteaksjon
Mysen	39 (40)	41 (40)	3 (8)	49 (48)	49 (55)	5858 (6986)	1216 (913)	127393 (131865)	32764 (24532)
Eidsberg	14 (33)	28 (31)	14 (11)	27 (27)	28 (33)	2689 (4094)	543 (307)	79468 (84220)	24402 (22115)
Trømborg	15 (15)	11 (9)	2 (2)	14 (10)	22 (23)	1598 (1873)	157 (262)	33998 (32046)	12895 (11362)
Hærland	6 (12)	17 (7)	6 (4)	16 (15)	28 (23)	1970 (1948)	444 (121)	71201 (47961)	13097 (11952)
Samlet	74 (100)	97 (87)	25 (25)	106 (100)	127 (134)	12115 (14880)	2360 (1603)	312060 (296092)	83158 (69961)

Askim & Mysen
RØR AS
 sanitær • bad • varme • flisesenter

1859 Slitu (v/Obst. Morenen Kjøpesenter)
 Tlf. 69 84 60 10. Fax 69 84 60 15.
 Vaktlf. 982 13 530. www.amror.no
 Åpn.tider: Man.-fre. 07-18. Lør. 09-15.

SØRBY
ELEKTRISKE AS
 www.sorbyel.no Tlf: 69 89 50 40

Vakre hjem
MALERN Mysen
 Malern farge og interiør AS.
 Folkenborgvn. 2 - 1850 Mysen. Tlf. 69 89 21 70 - Fax: 69 89 13 27

FRONTRUTESKADE?

- Frontruter skiftes (Gratis utlån av bil)
- Reparasjon av steinsprut (Gratis v/kasko/delkasko)

- Vi kan hente og bringe din bil kostnadsfritt
- Lang erfaring - kvalitetsarbeid

Mysen Bilglass
 Smedgt. 30 - MYSEN - Tlf. 69 89 38 89

Lille Martine
 Morenen Kjøpesenter
 Tlf: 69 89 48 20 - 1859 Slitu

Mysen Libris
 Torggata 7b | 1850 Mysen
 Tlf: 69 89 16 50 | mysen@libris.no
 www.libris.no/mysen

Helge TALBERG
 URMAKER MESTER
 David Blidsgt. 9, 1850 Mysen - Tlf. 69 89 21 05

DESS SALONG
 HERREFRISØR
 Tlf. 69 89 23 74

Alt i trelast og bygningsartikler
TRØMBORG SAG OG HØVLERI
 1880 Eidsberg
 Tlf. 69 89 70 43

Felleskjøpet
 Sponesv. 1, 1850 Mysen
 Tlf. 69 89 67 38

Nordea
 Indre Østfold
 Tlf. 69 11 95 00

RENAULT VOLVO
Ramstadkrysset Auto as
 Autorisert Volvo- og Renaultforhandler
 Ramstadveien 2, 1850 Mysen. Telefon 69 84 58 58

SKULLERUDS BEGRAVELSESBYRÅ
 1850 Mysen

Apotek Morenen
 Morstongveien 47 Tlf: 69 89 08 80
 1859 Slitu Fax: 69 89 08 81
 Se www.morenenkjopesenter.no. Velkommen!

HSS ELEKTROSERVICE
 Tlf. 69 89 88 60 - Fax 69 89 17 46
 www.hssmysen.no

TELKJØP
 Mysen A/S
 Tlf: 69 89 15 48
 Fax: 69 89 26 14

Axel Wiig
 BLOMSTERFORRETNING
 Torggt. 5, 1850 Mysen - Telefon 69 89 12 38

Vi hjelper Dem så langt vi kan i en tung stund. Vi kommer gjerne hjem til Dem og ordner alt ved

INDRE ØSTFOLD ELEKTRO AS
 69 84 55 00

NORDHAGEN DATA SERVICE AS
 Storgt. 10, 1850 MYSEN
 RING 911 57 275 / 69 89 22 50

Kjøkken Huset
 Ordfører Voldensv. 1850 Mysen
 Tlf. 69 89 72 20 www.kjokken-huset.no

MØBELRINGEN
 MYSEN Tlf. 69 89 08 24 OLAFSRUD ASKIM Tlf. 69 88 13 53
 Din møbelforretning i Indre Østfold

Begravelser og kremasjoner

ASKIM 69 88 36 33
 MYSEN 69 89 25 45
 SPYDEBERG 69 88 36 33
 BIL • MC • MOPED • TRAKTOR

Hit!
 BABY • BARN • DAME
 STORE MOTER 46 - 58
 Tlf. 69 89 29 30

BYGGSYSTEM ØST AS
 Ramstadv. 8 A - 1850 Mysen
 Tlf. 69 89 30 11 - Fax 69 89 31 25

LEKUM MØLLE
 1880 Eidsberg - tlf 69 89 40 33

Telefon: 69 89 33 11 - 69 89 25 34
 Hele døgnet
 Innehaber: Øystein Skullerud

fotograf
GRINNA
 Tlf. 69 89 22 47 MYSEN

Amundrød Stenindustri
 Gravmonumenter • Skifer • Granitt
 1940 Bjørkelangen Tlf.: 63 85 40 40 - Fax: 63 85 40 41

Clinique Belladonna
 Hud-, fot- og aromaterapi
 Storgt. 8, 1850 Mysen, inng. David Blidsgt.
 Tlf. 69 89 22 79

GJENSIDIGE Eidsberg Brannkasse
 Vektergården Tlf. 69 84 54 00

KORTERUD A.S.
 Mysen - Telefon 69 89 26 22

HSD HANS S. OLSEN
 JERN&BYGG
 Vandugbakken 5
 Mysen - Tlf. 69 89 11 56 - 69 89 12 47

GRAVSTENER OG SKULPTURARBEIDER
 Handverk av høy kvalitet bygget på 5 generasjoners erfaring

Anton Huseby a/s
 69 89 14 36

Angela Storgt. 1, 1850 Mysen
 Tlf. 69 89 15 54

Korsetten
 Jernbanegaten 9, Mysen - tlf. 69 89 11 53

JOHANSEN MONUMENTHUGGERI A/S
 Skjebergv. 206, 1743 Klavestadhaugen. Tlf 69 16 36 33
 Ring oss og vi kan sende katalog, eller kontakt vår representant: Rakkestad Begravelsesbyrå a/s

PRIVAT megleren Indre Østfold
 Tlf. +47 69 84 60 50
 Sjeldne anledninger er vår hverdag www.privatmegleren.no

ØkonomiSko
 TLF. 69 89 48 89

Lio Bedriftservice A.s
 Regnskap - Kontor - Vikartjenester
 Storgaten 19, 1850 Mysen

RØRLEGGER'N
 Rune Nicolaisen as
 Folkenborgvn. 1A, 1850 MYSEN
 Tlf.: 69 84 69 00
 www.vb.no

Bilskadesenteret Østfold AS
 Grant verkstad "med omtanke for miljøet"
 Tlf: 69 89 00 13
 Moreneveien 20, 1859 Slitu
 post@bilskadesenteret-ostfold.no

Parafin - Fyringsolje
 Prisgaranti
 Ratebetaling
 Fyringservice
Revhaugs Oljeagentur

MYSEN CARAVAN A.S
 RAMSTADKRYSET V/E18
 1850 MYSEN - TELEFON 69 89 22 22

Bergerkrysset Auto
 Du kan stole på
 Mysen - Tlf. 69 89 01 11

GRATIS sjekk av frontruten

ASKIM STEN industri
 Åpningstider
 Man. - fre. 07.00 - 17.00
 Lørdag 10.00 - 14.00
 Eidsbergv. 61, 1811 Askim Tlf. 69 88 19 52 Faks 69 88 41 79

- Bestilling av nye monumenter
- Navnetilføyelse i gamle steiner
- Stor innendørs utstilling
- Ellers alt i stein, granitt, marmor og skifer

Norskproduserte varmevekslere
 Møt oss på www.ttc.no

SLITU KAROSSERIVERKSTED
 TLF. 69 89 44 76

RIIS BILGLASS
 TLF. 09009
 KNUST GLASS - STEINSPRUT - SMÅSKADER - SLITASJE

Aske og suppe - "Det handler om rettferdighet"

Lår, som i fjor, markerer vi inngangen til fasten med Askeonsdagsmesse i Eidsberg kirke samt påfølgende samling i prestegården hvor Eidsberg menighetsråd byr på suppe.

måltid og den som ønsker kan bli tegnet med et askekors i pannen slik den gamle tradisjon er for denne dagen. En gruppe konfirmanter fra Eidsberg deltar.

Fastetiden før påske er 40 dager og vi innleder den på askeonsdag 9. mars kl 19:00 med felles askeonsdagsmesse for alle fire menigheter i Eidsberg kommune i Eidsberg kirke. Vi er sammen om en enkel liturgi, synger fastesalmer, deler nattverd-

Etter gudstjenesten inviterer Eidsberg menighetsråd til suppe på prestegården. Sogneprest Øystein Sjølie innleder til samtale om hva faste kan bety for oss i dag.

Fastetiden kan hjelpe oss å være

bevisste på hva vi kan forsake i vår hverdag. Vi kan også rette blikket ut i verden og være med å bidra til at mennesker som lider, får det bedre. "Det handler om rettferdighet" er overskrift over Kirkens Nødhjelps Fasteaksjon dette året. Gjennom solidaritet og nestekjærlighet utfordres vi til å engasjere oss for andre. Bli med og la deg utfordre til en annerledes fastetid!

Vel møtt på askeonsdag!

Kantor Vidar Hansen har det musikalske ansvar. Øystein Sjølie og Elisabeth Yrwing Guthus er forrettende prester.

HELGETREFF I EIDSBERG

Eidsberg Menighetsråd inviterer til 3 X TREFF med "mat og prat", en god anledning til å treffes og ha det tre'vli. Øystein Sjølie har 3 innspill med tema "NAVN". Det går mange linjer gjennom bibelen. Vi følger "navnesporet".

Fredag 1.april kl 19:
 KVELDSMAT I KIRKESTUA
Lørdag 2.april kl 13:
 LØRDAGSGRØT I KIRKESTUA
Søndag 3.april kl 11:
 STORFAMILIEGUDSTJENESTE
 EIDSBERG KIRKE
 6 åringer. Barnehagen. Kirkekaffe

Mysen kirke Søndag 6.mars kl 11

Storfamiliegudstjeneste med koret PULS fra Askim.

PULS er en sang- og musikkgruppe for barn og ungdom med bistandsbehov, knyttet til Filadelfiamenigheten i Askim.

Vi feirer fastelavenssøndag og vårfest.

Prest er Øystein Sjølie

GUDSTJENESTER

06.03.11 – SØNDAG FØR FASTE (FASTELAVENSSØNDAG)
 Hærland kirkestue kl. 11.00: Høymesse.
 Mysen kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Sangkoret PULS deltar.
 Trømborg kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Utdeling av bok til 6-åringer. Barnehagen deltar.

08.03.11 – DEN INTERNASJONALE KVINNEDAGEN.
 Mysen kirke kl. 19.00: 8. mars-messe: "Kvinner krysser grenser".

09.03.11 – ASKEONSDAG.
 Eidsberg kirke kl. 19.00: Kveldsgudstjeneste.

13.03.11 – 1. SØNDAG I FASTE.
 Myrås kl. 12.00: Gudstjeneste.
 Mysen kirke kl. 19.00: Kveldsgudstjeneste.

20.03.11 – 2. SØNDAG I FASTE.
 Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.
 Tenor skole kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Eidsberg Kirkes Barnekor deltar. Kirkekafe v/ Tenor Bygdekvinneleg.
 Trømborg kirke kl. 19.00: Kveldsgudstjeneste.

27.03.11 – MARIA BUDSKAPSDAG.
 Hærland kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Utdeling av bok til 6-åringer. Bygdekoret synger. Barnehagen deltar.
 Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

03.04.11 – 4. SØNDAG I FASTE.
 Eidsberg kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste. Utdeling av bok til 6-åringer. Barnehagen deltar.
 Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.
 Trømborg kirke kl. 11.00: Høymesse.

10.04.11 – 5. SØNDAG I FASTE.
 Hærland kirke kl. 11.00: Høymesse.

17.04.11 – PALMESØNDAG.
 Mysen kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste.

Endringer i gudstjenestelista kan forekomme. Se vår hjemmeside www.eidsberg.kirken.no eller Smaalenenes Avis.

NORMISJON MYSEN

Møter våren 2011

MØTENE STARTER KL 19.00 - SE ANNONSE I SMAALENENES AVIS MARS

Ons 02 mars Årsmøte. Andakt ved Gunnar Navestad
 Fre 04 mars Kvinnenes internasjonale bønnedag i Adventkirken i Mysen
 Søn 06 mars Sangmøte. KOR15 og Gunnar Brudeli deltar. Møtet starter kl 18.00
 Ons 09 mars Vi deltar på fastegudstjeneste i Eidsberg kirke.
 Ons 16 mars Misjonsmøte. Besøk av Anne og Nils Sture
 Ons 23 mars Møte.
 Ons 30 mars MøteplassMysenMenighet

APRIL

Søn 03 april Vårkonsert med Mysen Barnegospel i Frikirken på Fortet
 Ons 06 april Sangkveld. Gunnar Kinn synger Leonard Gudmundsens sanger
 Lør 09 april KOR15 - 25 år. Jubileumskonsert i Mysen kirke, kl. 1800
 Søn 10 april Normisjon Østfolds regionsårsmøte i Askim
 Ons 13 april Møte. Besøk av Svein Høyden. Sang av Ingvild Fredbo Labråten
 Ons 27 april Misjonsmøte – Malikkveld. Kirsten B Jørgensen besøker oss



normisjon

DØPTE

Eidsberg:
 Ask Melby Brattås
 Aleksander Espenes-Skofteby
 Andrine Enersen
 Theo Alexander Dahl Elvestad Gaare
 Andreas Kotlarz

Mysen:
 Kaja Arnesen
 Sander Kleiven Igletjern
 Hedda Alice Ystenes
 William Torgersen
 Simen Oliver Vesttorp
 Karl Kristoffer Egebjerg
 Eira Ruud Mysen

Hærland:
 Jonas Lintho Byrø
 Dennis Haave Antonsen
 Mathias Aukland
 Lise Emilie Tryland-Engen
 Julie Iselin Tryland-Engen

Trømborg:
 Martin Johannes Nikolaisen
 Jakob Kirkeng

DØDE

Eidsberg:
 Carsten Lysaker
 Asta Kristiansen
 Helene Rebekka Kjeserud
 Johnny Dingtorp
 Tom Roger Nyland
 Marit Pytterud
 Hans Marius Hansen

Mysen:
 Kirsten Ingerid Pettersen
 Irene Johnsen
 Mary Otilie Tangen
 Lorentz Johannes Holm
 Sverre Martin Skjønberg
 Målfrid Jorunn Hansen

Hærland:
 Magnhild Vikeby
 Thea Elisabeth Løken

Trømborg:
 Knut Torfinn Gaaren

VIGDE

Trømborg:
 Trine Kristine Karlsen og
 Thomas André Svensrud Nilsen



Innleveringsfrist til neste menighetsblad:
 25. mars 2011

Sendes/leveres:
 Kirkekontakten
 Eidsberg kirkekontor
 Ordfører Voldensv. 3, 1850 Mysen
 eller med e-mail:
 kirkekontoret@eidsberg.kommune.no

Kontakt kirkevergen
 69 70 22 65

"Kvinner krysser grenser"

– 8:e marsmesse i Mysen kirke

tirsdag 8. mars kl 19:00

For tredje år på rad inviteres det til 8:e marsmesse i Indre Østfold på den internasjonale kvinnedagen.

I år samles vi til kveldsmesse i Mysen kirke kl 19:00. Tema for messen "Kvinner krysser grenser" minner oss ikke bare om at det i år er det 50 år siden den første norske kvinne ble ordinert til prestetjeneste, det retter også fokus mot at kvinner til alle tider har krysset synlige og usynlige grenser – i oss og rundt oss. Det minner oss også om det store ansvar vi i vårt land har for å rette blikket ut i verden i solidaritet med mennesker som lider i en urettferdig verden.

Fylkesmann Anne Enger holder dagens tale. Vokalensemblet Aquarius fra Askim deltar. og kantor i Eidsberg, Vidar Hansen, er musikalsk ansvarlig. Rita Sletner, Line Henriette Holten Hjemdal, Grete Stople m.fl. deltar med tekstlesning.

Prestene Ingvild Osberg fra Vestre Borgeysssel prosti og Maria Lersch, Solfrid Leinebø Seljås og Elisabet Yrwing Guthus fra Østre Borgeysssel prosti deltar som liturger.

Mysen menighetsråd inviterer til enkel kirkekafe i kirken etter messen. *Vel møtt i Mysen kirke!*

AREOPAGOSREISE TIL KINA 2011

2. - 16. oktober



Ruth og Karl Thelle vurderer nok en tur til Kina

Erfaringer fra tidligere reiser gjør at hovedopplegget i år blir som tidligere, med et opphold i millionbyen Hong Kong, og en rundreise i provinsen Guangxi i Kina. Flyreisen går med Finnair med mellomlanding i Helsinki. Etappen videre går mot øst over Sibir, runder Tibet-massivet, går videre mot syd over Kina og ender i Hong Kong etter 10 – 11 timer.

Oppholdet i Hong Kong har misjonscenteret Tao Fong Shan som base. Her bor vi rimelig på tomannsrom i Pilgrimshallen der vi også får de fleste måltidene. Stedet ligger vakkert til, rolig og samtidig praktisk i forhold til utflukter, og et godt sted å komme tilbake til etter noen timer i folkemylderet. Vi får gjøre oss kjent med virksomheten på stedet og kan delta i en del av oppleggene der.

Kinabesøket går til Guangxi provins i vest og varer 5 – 6 dager. Samarbeidet med Guangxi Christian Council over flere år er viktig for opplegget og gir oss rimelige priser på gode hoteller og bussreiser. Varierte turer med besøk til kirker og menigheter fører oss til ulike bo- og naturområder og gir god kontakt med lokalbefolkningen.

Noen høydepunkter:

- Opphold på det vakre kristne senteret Tao Fong Shan i Hong Kong
- Utforskning av infrastrukturen og varierte besøksmål i millionbyen
- 5-6 dagers rundreise i Guangxiprovinsen hvor det blir anledning til å bli nærmere kjent med den lokale kirkens folk og arbeid
- Unik mulighet til å oppleve natur og folkeliv utenfor allfarvei i Kina

Denne invitasjonen går til interesserte som kan tenke seg en slik kombinasjon der vi utforsker ulike deler av dette spennende landet og samtidig tar oss tid til å bli kjent med kirke og menigheter.

Prisantydning kr. 16.000,-

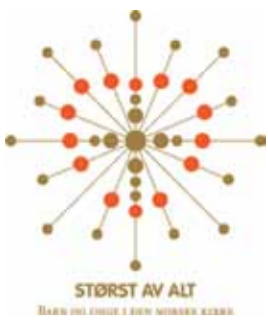
Prisen inkluderer flyreiser (ved avreise fra Oslo), opphold ved Tao Fong Shan i Hong Kong og reise og opphold i Kina. Prisen forutsetter at ikke flyreiser og kronekurs endres vesentlig i løpet av året.

VIKTIG: Hvis du har tanker om å bli med, så kontakt oss innen 15. mars. Ruth og Karl Thelle, tlf. 69891183, karl_thelle@hotmail.com

Smaalenene
 begravelserbyrå
 Innehaver Leif Håkon Krog

Eidsberg 69 89 99 93
 Askim 69 81 75 25
 Marker 69 81 21 48

www.bbsmaalenene.no 24 timers vakt telefon: 924 36 357



6-ÅRSKLUBB



6 årsbokutdeling i Mysen kirke

Tekst: Anita Lislegaard

Søndag 13. februar var det storfamiliegudstjeneste i Mysen kirke. 6 åringene var spesielt invitert til denne gudstjenesten, og de fikk boka «Tre i et tre», og et diplom for de som hadde vært med på 6årsklubben.

Tema for gudstjenesten var skapelsen, og barna var med å bære frem fugler, fisker, dyr og blomster i prosesjonen. 2 barn ble døpt, og var også med i tema om skapelsen. Gud skapte verden og alt som lever, og han skaper fremdeles!

Storfamiliegudstjeneste i Eidsberg: Liten, men likevel stor.



Fra diplomutdelingen: Solveig og Ruth Vormeland, Lilly Vormeland og Sunniva Tjernæs, Solveig Tjerbu og Torbjørn Tjerbu Mustorp.

Tekst: Anita Lislegaard

Søndag 16.januar var det storfamiliegudstjeneste i Eidsberg kirke hvor det også var tilrettelagt for de aller minste sine behov.

Det ble lagt vekt på å få brukt alle sansene. Gjennom kirkevandringen kunne man få tenne lys, skrive bønnelapper, kjenne på vannet i døpefonten og få korsets tegn i hånda. Vi smakte på brød og druer, og non-stop i en stor skål. I speilet kunne man ta en titt på det aller fineste som Gud har skapt, og

på saueskinnene som var lagt ut kunne man få kjenne på godhet og mykhet.

Det ble også hengt opp hjerter med navnene våre på i et tre ved inngangen.

Øystein snakket om hvem som er størst og viktigst i Guds rike, og fikk låne en glad og fornøyd gutt som også ble døpt denne dagen, Aleksander Espenes Skofteby.

Etter gudstjenesten var det kirke-kaffe/saft i kirkebenkene.

LIV OG (be)RØREFESTIVAL



Hanne Sjølie instruerer dansegruppa

Tekst: Elisabeth Riiser Dankel

Lørdag 29. januar var 40 5.klassinger samlet til LIV OG /be)RØREFESTIVAL på Festiviteten på Mysen. Målet for tiltaket er at vi vil feire at det er ca 10 år siden de ble døpt. Vi åpnet «dåpens gavepakke» som inneholdt alle perlene i Kristuskransen – en bønnekrans. Disse perlene som omhandler hele livet, fulgte oss gjennom dagen.

Barna kunne velge mellom tre aktivitetesgrupper: sang, dans og

scenedekor. Vi var også i bassenget, dekorerte t-skjorter og så film i kinosalen. Nydelig tacomat ble servert på Betania. I Mysen kirke var barna med på en bønnevandring. På slutten av dagen var familiene og fadderne invitert til en forestilling i kinosalen hvor de fikk se smakebiter fra festivaldagen.

En stor gruppe ansatte og frivillige bidro på hver sin måte til at dette ble et vellykket tiltak i trosopplæringen for denne aldersgruppen.

Nytt fra Ka du trur

Rattkjelken ble luftet!

Tekst og foto: Solveig K. T. Vormeland

Ka du trur fikk besøke Morten Raddum, på Svenneby. Der var det bratte bakker og skareføre! Det gikk FORT!! Noe knall og fall, noen forstuede legger, men ingen brudd, det er vi glade for! Med aggregat, arbeidslamper, cd – spiller, halmbunter, bål, kakao ble det en utrolig fin kveld. Været var på vår side, med akkurat passe temperatur. Det er Johannes Martin Eriksen som har alt utstyret og gjør slik at vi får til slike supre kvelder, det er vi i Ka du trur så glade for!



Godt å varme seg rundt bålet etter knall og fall i snøen. Eirik Aanstad, Sondre Raddum, Hans Petter Welo, Alf Kristian Kåsa, Simen Dahl Elvestad, Anreas Bjørnstad-Frilund og Sigurd Solheim

Reddik – normal radikal

Ungdomsgudstjeneste i Eidsberg kirke



Tekst og foto: Solveig K. T. Vormeland

Ungdomsgudstjenestens tema denne søndagen i februar var radikal. Vi utfordres av Jesus til å være radikale, gjøre noe uventet positivt, velge det beste for oss selv, ikke følge strømmen. Konfirmantene fra Eidsberg var godt representert. Ka du trur bidro med bilder og tekstlesing. Message var på plass med flott sang, det er så fint å se hvor mye sang og musikk kan bety for

Message sang flott! Dirigent Kristin Vaaler (i blått) med koret rundt seg.

en gudstjeneste. Kristin Vaaler er tilbake som dirigent, hun inspirerer og får koret til å synge ut! Vi kunne smake på reddik og salt, det var bønnevandring hvor hele menigheten var i aktivitet. Menighetsrådet har handlet projektor, den ble brukt for første gang, flott med ny teknologi som virker!

Valentinsdagen – alle hjerters dag!

Tekst og foto: Solveig K. T. Vormeland

Jeriko, ungdomsklubben i Marker har tradisjon for å feire valentinsdagen, i år inviterte de også med oss i Ka du trur. Utflukt til Marker viste seg å bli veldig populært, vi måtte leie minibus og ble til sammen 30 stk som reiste.

På Stikle bedehus ble vi møtt med mange ungdommer i aksjon, pynkede bord og fyr i peisen. Temaet for denne valentinsdagen var Lady og landstrykeren og det ble derfor selvfølgelig servert spagetti og kjøttboller.

Kvelden gikk fort unna med lek og moro! De hadde "radio" man kun-

ne sende inn meldinger på, og inni mellom musikk kom det koselige hilsemerker til andre i rommet.

Høydaren var at vi vant sjekkekonsurransen... Tobias Skadsheim dro hjem seieren i god Ka du trur ånd...



Jentebord: "Veldig gøy at vi kan sende hilsemerker på radio!" sier fra venstre: Maren, Siri, Adelen, Cecilie, Jenny Helene og Lisa.



Gutta i sofaen: "Viktig å sitte i sofaen, der tar vi oss best ut," sier fra venstre: Ole Martin Lien, Tobias Skadsheim og Martin Skaug.